

TORONTÁI

Ara 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilnyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára: Egész évre . 400 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D Hirdetések díjazás szerint Megjelenik naponta délután	Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontái, Veliki Becskerek			

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

„A Painlevé-kormány megalakulása a közvélemény nyílt provokálása“.

Páris, ápr. 18.

A köztársasági demokratikus egyesülés pártja tegnap határozati javaslatot fogadott el, amelyet ma a sajtó útján a nyilvánossággal is közöltek. A határozati javaslat:

Cailleauxnak miniszterré való kinevezését a közvélemény nyílt

provokálásának mondja. Cailleauxot a háború alatt elítélték az ellenséggel való cimborázás miatt. A Painlevé-kormány megalakulását a közvélemény kigunyolásának mondja és ezért már előre bejelenti bizalmatlanságát az új kormányval szemben.

Százötven halottja van a szófiai merényletnek.

Rousef belügyminiszter és Stefan metropolita haldoklik. — Kommunista aknamunkának tulajdonítják a bűncselekményt.

Szófia ápr. 18.

Az összes vajdasági lapokat megelőzve, elsőnek közölte a „Torontái“ a Szófiában történt katasztrófális méretű merényletet, melyet Georgiev képviselő holttestének beszentelése alkalmával követtek el ismeretlen tettesek. A borzalmas bűncselekménynek, mint részletes beszámolóinkban megírtuk, közel százötven halottja és több száz sebesültje van, köztük Cankov miniszterelnök, Rousef belügyminiszter, Velkov hadügyminiszter és Calkov külügyminiszter. Az első hírekből még nem világított ki, hogy mennyi az áldozatok száma és a katasztrófa méreteiről csak a délben érkezett legújabb jelentések számoltak be.

Mára hivatalosan megállapították a bűncselekmény elrémítő mérlegét, mely mindenben megerősíti a korábbi kombinációkat, félhivatalos jelentéseket. A merényletről és a nyomozás eddigi eredményéről a következő tudósításaink számolnak be.

(Szófia, ápr. 18.) Hivatalosan megállapították, hogy a szófiai székesegyházban történt pokolgépes merényletnek százötven halottja, kétszáz súlyos és ezernél több könnyebb sebesültje van.

Kormánykörökben azt állítják, hogy a székesegyházban történt merénylet összefüggésben van a Boris cár élete ellen megkísérelt bűncselekménnyel. Egy előre megállapított terv szerint folytak le a sorozatos politikai gyilkosságok és amikor látták, hogy ily módon lassan végeznek Bulgária vezetőférfiaival, akkor határozták el Georgiev megölését. Georgievet nem politikai okokból gyilkolták meg és csak

azért tették el láb alól, hogy a temetésén összegyűlő kormánypárti államférfiak ellen eredményes merényletet követhessenek el. A székesegyház felrobbantása csak jeladás akart lenni a bolgár kommun kikiáltására és a tanácsköztársaság megalakítására.

(Szófia, ápr. 18. Érkezett reggel.) A súlyos sebesültek között van, mint ismeretes, Rousef belügyminiszter és Stefan metropolita, akiknek állapota az éjjel folyamán váratlanul rosszabbra fordult. Az orvosok már feladták minden reményt és a katasztrófa bekövetkezése minden percen várható.

(Szófia, ápr. 18. Reggeli jelentés.) Cankov miniszterelnök késő este fogadta a sajtó képviselőit és nyilatkozott a merényletrel kapcsolatban.

Bulgária — mondotta — most a legválságosabb periódust éli át. A kommunisták elkeseredett kampányt indítottak, amellyel az ország belső békéjét és az állam rendjét akarják felborítani. Megdönthetetlen bizonyítékaim vannak, hogy a merényletet az ország belső ellenségei külföldiek segítségével és támogatásával követték el. A kormány nyugodtan nézi és ítéli meg a helyzetet s úgy a magam, mint a kormány részéről megtörtént minden intézkedés, hogy a további rendezésnek és merényleteknek gátat vessünk.

(Szarajevó, ápr. 18.) Alekszander király Ilidzséből táviratot küldött Boris bolgár cárnak, amelyben örömet fejezi ki afelett, hogy az élete ellen irányuló merénylet elől sértetlenül megmenekült.

Prága, ápr. 18.

A szófiai merényletrel kapcsolatban ma a prágai bolgár követ nyilatkozott a sajtó képviselői előtt. Figyelemreméltó kijelentésében a következőket mondotta:

A merényletet tervszerűen készítette el a bolgár emigráció, amely Obof és Atanazov volt Sztambulinszki-párti miniszterek irányítása alatt áll.

A mostani merénylet csak nyitánya lett volna egy nagyobb akciónak, amelyet Moszkva készített elő és amely Boris cár és Georgievity meggyilkolásával kezdődött volna. Moszkva rendezése szerint a forradalomnak egész Bulgáriában április 15-én kellett volna kitörnie és a vidinai és vrakkai kerületekben egyszerre kétszáz ezer emigránsnak kellett volna megszállnia az ország északnyugati részét.

Két önálló miniszterium lesz csak Ausztriának.

Wien, ápr. 18.

A „Wiener Allgemeine Zeitung“ beavatott helyről úgy értesül, hogy nagyobb arányú alkotmányrevízióra készülnek, amelyek folytán a jövőben a kancellári hivatal mellett csak két önálló miniszterium fog működni. Az egyikbe a belügyi, közoktatásügyi, igazságügyi, külügyi és hadügyi reszortot sorozzák, a másikba a kereskedelmi, forgalmi, földművelésügyi és pénzügyi ügyosztályok kerülnek. A szociálpolitikai minisztérium beolvasztására vonatkozólag még nincs megállapodás. Nem határoztak még afelett, hogy az elsőbe vagy a másodikba sorozzák.

Hasonlóképpen megszűnik a postakarékpénztár, melynek ügykezelését a Nemzeti Bank veszi át, úgy hogy ezáltal is jelentős létszámapasztást érnek el, ami a fentebbi tervnek is egyetlen célja.

TÖZSDE

Április 18.

Beograd. A tőzsde ünnep miatt zárva.

Zürich. Berlin 123-75, Budapest 71-75, Newyork 517-50, Milánó 21-95, Prága 1535, Wien 7285, Varsó 99-50, Szófia 377-50, Bukarest 232-50, Beograd 835, London 2476-50, Páris 2720.

Budapest. A gabonatőzsdén a buza 510, a zab 450, a takarmányárpa 350, a zab 420, a tengeri 250.

Házi bajaink.

A Bácsmezei Napló nagyszombati számában az országos politika nagyobb látószögéből feltakartam azokat a speciális sebeket, amelyek a Vajdaság testén kiütözköznek és gyógyító ir hiányában terjednek.

A Vajdaságot ez a kérdés nemzeti és felekezeti különbség nélkül annyira érdekli, hogy azt nem volna szabad levenni a napirendről mindaddig, míg az orvoslás be nem következik.

Tegyünk csak egy kis sétát városunk por- és piszoklepte virányain és pillantsunk bele vármegyénk igazgatási kohójába: szemet fog szurni annyi apró baj, hiba, keserűség és gyötrellem, hogy ezekből ezuttal elég lesz néhányat kitergetni, amelyek kiáltani fognak az orvos után. Ez az orvos nem lehet más, mint a politikailag megszervezett egységes vajdasági-párt.

Az impérium átvételekor itt találtatott egy tető alá került nagystilű, pompás palota, amelynek célja az lett volna, hogy abban a községi közigazgatás részére művelt vezetők képeztesse.

Annyira nem vagyok igényes, hogy siránkozzam a felett, hogy ez a szép intézmény itt nem jött létre. Mi erősen resztringáltuk kulturigényeinket. Azt panaszolom azonban, hogy ez a szép nagy palota, amelynek valaha már ablak- és ajtófélfái is voltak, ma ezektől is elhagyottan busul és modern rommá képezi ki magát. Immár hatódfél esztendeje.

Ha valakinek csak egy kis szive lett volna a mi szép városunk iránt, nem nagy áldozattal, mi mindent lehetett volna ebből létesíteni! De a legvégső esetben — tisztán financiai szempontból mérlegelve az ügyet — annyi lakást lehetett volna csinálni, hogy a városi garnizon összes nős és nőtlen tisztjei ott finem és kényelmes lakást találtak volna.

Ez jó üzlet lett volna az államkincstárnak is és mennyi keserű lakásperpatvarnak vette volna az elejét.

A lakásbajok még vannak. A parlamentet is foglalkoztatja. Tehát még nem multa idejét, hogy ebből a hatalmas épülettömbből legyen valami. Még akkor is jó üzletet csinálna az állam, ha odaajándékozta bárkinek azzal a kötelezettséggel, hogy záros határidőn belül lakásokká alakítsa. Így a romolyéktumból adóobjektum válnék és mintegy 20-30 család részére lakás.

A másik is egy apróság, de még jellemzőbb. Az új román határkiigazítás folytán (másként: kiskaliberű embereknek mellékvágányra terelt marakodása) újabb bírósági és közigazgatási beosztásokat kellett létesíteni.



A Zombolyához tartozott községeket: Hajfeld, Crnja, Csesztereg stb-t az ujonnan létesített módosi szolgabíróshoz osztották be. A járásbírósi székhelyük Beeskerek lett. Általában helytelen rendszer a szolgabírói és járásbírói székhely bifurkálása: de nem ez a nagyobb baj. A lakosság érdekeinek abszolút negligálása, hogy három napi utazásra kell vállalkoznia, ha a szolgabíróval valakit beidéz, mondjuk ebzáriat elleni kihágási ügyben.

Az évtizedekig Beeskerekhez tartozott mindkét ltebejt átkapcsolták a módosi járásbíróshoz, amelynek oda sem vízi, sem vasúti közlekedési útja nincs, de ezzel szemben meghagyták az itteni szolgabírói körzetében.

Szécsány például, amely közvetlen Módos mellett fekszik és van oda vasútja: természetesen az alibonári szolgabíróshoz tartozik. És így tovább, Mennyi pénz és idő-pazarlás! Hogy miért van mindez így? Arra aligha lehet más válasz, mint a **nembánomság.**

Tendencia nincs benne, ez biztos! Hisz ez a fonákság pénzkérdéssel nem kapcsolatos. A pénzügyminiszternek mindegy, hogy a módosi szolgabíróknak hány nap és hány féle alkalmatosság kell, hogy valamelyik községet elérhesse.

A segítség egyszerűbb a Kolombus tojásánál is. Van ennek a vármegyének egy kitűnő alispánja, aki örömet végez komoly és céltudatos munkát, ha erre neki alkalom és mód adatik.

Ha az alispánnak megengedik, hogy kezébe vegye a Torontálmegye térképét és szótvalton az egyes községi érdekeltséggel: meg vagyunk győződve, hogy ez a nemfördöm-ség okozta sérelem huszonnégy órán belül eliminálva lesz.

Ha igaz az, hogy a barátságot az apróbb ajándékok tartják fenn, fokozottabban bizonyos, hogy az elégedetlenséget az ilyen apró tüszurások szítják és keserítik el az egyébként annyira türelmes kedélyeket.

Dr. Végh Lajos.

Riport a régi Beeskerekről.

1895 ápr. 18.

Az ürményházi, kanaki és óléci távbeszélő hivatalokat ma nyitották meg.

Kisösz községben a esendőség tizennégy fiatal leányt és három születést tartóztatott le, akiket magzatelhajtással vádolnak.

A színházban Bokor József: A kis alamuszi című operettejének premierje volt.

1895 április 19.

A zsabljai révnél átszakadás történt a bácskai oldalon. Az árvíz fenyegeti Erzsébetlakot. Beeskereken is sok kárt okoz a Béga állandó áradása.

Rozenkranz és Guldenstern című vigjáték megy a színházban telt ház előtt, de a közönség igen hidegen viselkedett, keveset nevetett és még kevesebbet tapsolt.

1905 ápr. 18.

A kulturegyet ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy májusban fővárosi művészek közreműködésével kulturestélyt rendeznek.

A ref. templom harangjai javára május 6-ikán működő előadás lesz a színházban. Herczeg Ferenc

Folynak a tárgyalások a radikálisok és Radicsék között.

Beograd, apr. 18.

A szerb-horvát megegyezés kérdését magy érdeklődéssel kísérik a beográdi politikai körök. És így természetesen nem kerülte el figyelmüket Radics Szeptán tegnapi interjúja sem, amelyet a Torontal is közölt Radics a Hrvat egyik munkatársának ezt mondotta ugyanis:

„A horvát paraszt-párt elmondott már mindent, ami mondani-valója volt. Többé nincs mit mondania — most már a radikális-pártnak kell beszélnie.”

A radikálisok elismerik, hogy Radicsék elmondták utolsó szavukat, de nem mutatták meg utolsó tettüket — amely a megegyezés keresztviteléhez szükséges, mondta az egyik radikális-párti vezető ember.

A megegyezés körvonalai a politikai körök véleménye szerint a Radics-párt részéről a következő:

A szerb-horvát-szlovén nép egy nép, amely egységes államba tömörült a Karagyorgyevity dinasztiával az élén, szelcs közgazgatási önkormányzattal, amelyet a szükséghez képest, alkotmányrevízió útján változtatnak meg.

Az állam gazdasági és szociális programjának a horvát paraszt-párt demokrata szellemében való keresztvitelére Az Obznana összes következményeinek eltüntetése. Radicsnak és társainak a fogságból való elbocsátása. A radikálisok nézete szerint, Radics és társainak szabadonbocsátása csak a bírósági tárgyalás befejezése után következhetik be, marasztaló ítélet után — királyi kegyelem folytán.

Ezt a megegyezést nem úgy vennék, mintha a szerb és horvát nép kötné, hanem az ország két legnagyobb pártja A Radics-pártnak

teljes részvételt kell biztosítani az állami ügyekben minden fenntartás nélkül.

Politikai körökben az a meggyőződés, hogy ezt a megegyezést azonnal nem érhetik el. Erre kell egy megfelelő átmeneti állapotot teremteni. Erre az átmenetre háromféle verzió is ismeretes.

A horvát paraszt-párt azt javasolta, hogy a radikálisok a horvát egység pártjával alkossanak kormányt, ez esetben ők támogatnák a kormányt. Ezt a megoldást azonban a horvát egység pártja elvetette.

A második javaslata a parasztpártnak az volt, hogy a radikálisok alkossanak egy homogén radikális kormányt, amely mindaddig vinné az ügyeket, amíg azokat a mandátumokat nem igazolnák, amelyekre nézve a szkupstina anketét rendelt el. Ez által azonban a mostani kormánykoalíció szétmeune és egy bizonytalan helyzet állana be. Eppen ezért a radikálisok nem szívesen mennének bele ebbe a megoldásba.

A harmadik javaslat, amelyet a radikálisok vetettek föl az, hogy a mostani kormánykoalíció fennmarad és dolgozik tovább, míg a radikálisok és a Radicsék együttműködése biztosítva lesz.

Az új kormány április 25—28. közötti időben fog megalakulni és ha a mostani koalíció megmaradna, úgy

a radikálisok magukhoz ragadnák a hatalmat a horvát területeken, hogy ilyenformán lehetlenné tegyék, hogy a független demokráta továbbra is folytathassák mostani politikájukat a horvátokkal szemben.

Elhárítanak a megegyezés összes akadályait, amely után megkezdődne a radikálisok és a Radics-párt közötti igazi tárgyalás.

A rendőrség első emeletéről lezuhant egy rendőr az utcára.

Beeskerek, apr. 18.

Ma reggel hét óra felé megrázó szerencsétlenség színhelye volt a rendőrség épülete. Martinov Mita közrendőr, aki irodaszolgái teendőket végez a rendőrség irodáiban, ma reggel is mint rendesen bejött az épületbe, hogy a szobákat kitakarítsa. A második számú irodában, amelynek ablakai a Béga-partra nyílnak, takarított éppen Martinov, amikor észrevette, hogy az ablak felső táblája nincs jól betéve. Felhagott az ablak párkányára, hogy becsukja a felső táblát és úgy lehet megszedülni vagy elcsuszott és háttal kiesett az első emeleten fekvő helyiségből a kikövezett utestre.

A szerencsétlenség idejében éppen senkise tartózkodott a közelben, úgy hogy első pillanatban nem is vette észre senki Martinov eltűnését. Amikor azonban az inspekción rendőr bejött a hivatalba és kereste az irodaszolgát, meglátta összeroncsolt testtel feküdni a Béga-part kövezetén. Azonnal elhívták a mentőket, akik a súlyosan sérült embert kivitték a kórházba, ahol élet-halál között lebeg. A szerencsétlenül járt Martinov Mitának felesége és négy kiskorú gyermeke van.

Gyurkovics leányok című darabját fogják előadni. Szerepelnek: Balás Ivánné, dr. Mihálovics Ödönné, dr. Boross Dezsőné, Bakalovich Dóra, Burget Viola és Rózsika, Magyar Lenke és Pirike, Bánlaky András, dr. Balás Iván, dr. Örley Kálmán, dr. Mihálovics István, Kupuszarovits Jenő és Dániel Ferenc

1905 ápr. 19.

Szabó Ferenc beeskereki apátplébános, a kiváló történelemtudós ma reggel meghalt.

Nagy vihar pusztított Angliában. Londonból jelentik: Angliában óriási vihar dühöngött az éjjel, amely jelentős károkat okozott. Liverpoolban a szélvész oly erős volt, hogy járókelőket ragadott a magasba és dobott le újra a földre. Halottakról nem érkezett jelentés, a súlyos sebesültek száma azonban igen nagy. Számos helyen egész utcákat tett a földdel egyenlővé, másutt meg házfedeleket vitt le. Több városból vízáradást jelentenek.

Modern hálószoba

két gyönyörű antik fotel,
antik íróasztal a falon!

Cim a kiadóban.

HIREK

— apr. 18.

Görög keleti husvét. A görög keleti szerb lakosság vasárnap, hétfőn és kedden ünnepli a husvét nagy ünnepét. Ez alkalommal az istentiszteletek sorrendje a következő:

Husvétvasárnap: Hajnali fél három óraker feltámadási körmenet. Indul a központi görög keleti templomból, átmege a Szvetoszavszka (Szerbtemplom) Pupinova (Árpád) utcán, körüljárja a Kralja Petra (Fő) teret és az Alekszandrova (Fő) utcán át visszatér kiindulási helyére.

Dél előtt kilenc óraker ünnepi istentisztelet. Délután fél négy óraker vesernye.

Husvéthétfőn: Fél hat óraker hajnali mise, fél tíz óraker nagymise, délután fél négy óraker vesernye.

Husvétkedden: Fél hat óraker hajnali mise, fél tíz óraker nagymise. Kilenc óraker istentisztelet a temető kápolnájában.

Radics érsek Budapesten. Budapestről jelentik: Radics Rafael beográdi érsek, bászagi apostoli adminisztrator ma Budapestre érkezett, hivatalos ügyek elintézése végett, ahol a Szent Ferenc rendiek Margitkörti zárdájában szállott meg.

Kitört egy vulkán Amerikában. Newyorkból jelentik, hogy Nikaragua Menakue nevű tüzhányója tegnap váratlanul kitört és hamu- és lavaesővel árasztotta el a környéket. A vulkán kitörése nagy anyagi károkat okozott. A lakosság pánikszzerűen menekül a veszélyeztetett környékekről.

Templomi ünnepély. A ref. egyház április tizenkilencedikén, vasárnap délután négy órai kezdettel tartja ez évi második templomi ünnepélyét, amelyen előadást tart Vass Antal pancsevői lelkész a feltámadás és örökeletéről; szavalat, ének és zene számmal közreműködnek többen. A templomi ünnepélyen mindenkit szívesen látnak.

Új rendőrfőkapitány Noviszádon. Noviszádról jelentik: A belügyminiszter Mihaldzsity Sztanoje zágrebi rendőrkapitányt Noviszádra rendőrfőkapitányá nevezte ki.

Miniszteri kiküldött vizsgálja földi a dohánytermelők panaszait. A bászagi dohánytermelők panaszaiával többbizben foglalkoztunk és nemrégiben megirtuk, hogy a német-párt képviselői útján eljárt ez ügyben a pénzügyminisztérium illetékes osztályában. Ujjában, ott ahol már beváltják a dohányt, főleg az ellen merültek fel panaszok, hogy az osztályozásnál a rosszabb minőségűek fajtajába sorozzák a vajdasági termést, úgy hogy a termelők a tavalyi összegek felét sem kapják meg fáradozásukért. A napról-napra gyűlemő sérelmek felülvizsgálása végett a pénzügyminisztérium a minden oldalról jövő intervencióknak engedve elhatározta, hogy egy miniszteri felügyelőt küld ki a Vajdaság dohánytermő vidékeire, hogy a helyszínen győződjék meg, mennyiben helytállóak a panaszok és ha igen, miképpen volnának orvosolhatók.

Amikor a rendőrkapitányt lopják meg. Noviszádról jelentik: Doroszlavacski Alekszander rendőrkapitány lakásába az éj folyamán betörték és az éléskamrából elvitték a husvétra szánt sonkát, kilenc társával egyetemben. A noviszádi rendőrkapitány feljelentést tett a kellemetlen husvét meglegpetés előidézői ellen.

Régi terv, amely tizenöt éven keresztül csak terv maradt. A Beeskerekben átvezető keskenyvágyú vasút kitélepítése, amely már közel tizenöt éve szerepel a városi vezetések programjában és amellyel több ízben foglalkozott már a „Torontál“, néhány héttel ezelőtt újból előtérbe került. Most egy bizottság alakult, amely az előkészületek elvégzését magára vállalta. Mivel a vasút kitélepítése újabb áldozatkészséget igényelne, a város mai pénzügyi helyzete mellett nincs remény arra, hogy a régen kísértő terv megvalósul.

Szörmet molykár ellen legbiztosabban megóv Horváth szücs, a Gimpel-féle házban, Car Dusanova u.

Felülvizsgálják a hánsági közsegi jegyzők képesítését. A közigazgatási bizottság legutóbbi ülésén, mint megírtuk, részletes beszámolást adott a megye vezetősége a fegyelmi eljárások lefolyásáról. Több szónok hangzott a jegyzők képesítésének felülvizsgálását és a kvalifikáció nélküli jegyzők elbocsátását, aminek elvégzését egy bizottságra javasolta bizni. Ez a bizottság annak idején meg is alakult és tegnap tartotta első ülését, amelyen megbeszélte a szükséges tennivalókat. A bizottság úgy határozott, hogy a megyei referensekre bizza a jegyzői képesítések megállapítását, amelyet ezek a helyszínen végeznek elsősorban azokba a helységekbe száll ki, amelyekben a referens beszámolója szerint a jegyző nem rendelkezik a szükséges kvalifikációval.

A Torontál hírszolgálat. Közel két hónapja jelenik meg a Torontál a délutáni órákban és új megjelenési idejével egybeesik hírszolgálatának kiépítése. A két hónap alatt megjelent lapok a bizonyítékai annak az újabb áldozatkészségnek, amellyel a vállalat olvasói igényét fokozottabb mértékben igyekszik kiélegetni. A néhány óra alatt készülő Torontál mindazokat az eseményeket részletesen és kimerítően közli fontosságukhoz képest, amelyek a déli órákig történnek. Élő példa erre a Herriot kormány lemondása, amelyet a szombaton kivételesen délelőtti megjelent lapok már közölt, amely pedig a késő délután utórára kerülő többi vajdasági lapok kivétel nélkül lemaradtak. Az új francia kormány megalakulásáról, amely a világpolitika szempontjából mérhetően nagy horderejű esemény, ugyancsak a Torontálból értesült elsőnek a közönség, hasonlóképpen a Torontál volt az első, amely a többi lapokat egy nappal megelőzőleg részletesen számolt be a Szófiában történt pokolgépes merényletről, amely méreteiben példátlan a legutóbbi évtized politikai merényleteinek krónikájában.

Szörmet molykár ellen legbiztosabban megóv Horváth szücs, a Gimpel-féle házban, Car Dusanova u.

Hangverseny. Riika művelészetben lesz része Beeskerek zenei és művészetszerető közönségének kedden, április 21-én este 8 órakor a novibecseji leánygimnázium javára a vármegyeháza nagytermében hangverseny lesz, amelynek keretében fellép V. Slatin hegedűművész, a moszkvai zenede volt tanára, L. Troczi szopránénekesnő és C. Licenko zongoraművész. A három kiváló művész műsorán a legkiválóbb klasszikus és modern orosz zene szerzők művei szerepelnek. Csajkovszki, Rimski-Korsakov, Rachmaninov, Gounod, Chopin, Ambrozio, Bocherini, Kolar stb. halhatatlan műveit fogják hozzáértő szívvél interpretálni. Jegyek Dojkovity és Petrovacsinnál jegyezhetők elő.

Elítélték a „Lázár“-kávéházban történt gyilkosság tettesét.

Budapest, ápr. 18. (Érkezett délután fel 3 órakor.) A Lázár-kávéházban történt gyilkosság tettesét, Löbl Józsefet hét esztendői fegyházra ítélték. Az ítéletet délután két órakor hirdették ki.

A megye rendszer további fenntartását kéri Torontál-Temes vezetősége.

Beeskerek, ápr. 18. Az április, május, június és július havi indemnitási törvényben van egy rendelkezés, a 73-ik számú, amely kimondja a megye rendszernek mint közigazgatási egységnek a megszűnését. A törvényszakas szerint azon megyék, amelyek alapos indokokat tudnak felhozni ideiglenes megmaradásuk szükségessége mellett, forduljanak a belügyminisztérium utján a minisztertanácshoz, amely indokolt esetben engedélyt adhat, a megye rendszer további fenntartásához.

Torontál-Temes megyét közelről érinti a rendelkezés, mert hisz megszűnésének kimondása megrendítené a közigazgatást. A likvidációs munkálatok ugyanis nincsenek olyan stá-

diumban, hogy a megye rendszerből a kerületi rendszerbe való áttérés zökkenés nélkül történhessen meg. Emiatt merült fel azután a vezetőség körében az a terv, hogy Torontál-Temes megye eddigi közigazgatási rendszerének fenntartását kérje.

A megye referensei ma délelőtt ez ügyben konferenciát tartottak, amelyen részletesen megbeszéltek azokat az okokat, amelyek szükségessé és indokolttá teszik a jelenlegi állapot megmaradását. Az értekezleten feltárt okokat memorandumba foglalják és továbbítják a belügyminisztériumnak azzal a kérelemmel, hogy azt a minisztertanács elé terjessze.

Pollák Lajos halála. A szubotici „Dr. Singer Bernát Szeretetház-Egyesület“ megalapítója és elnöke, a zsidó kórház megteremtője és fáradhatatlan vezetője, Pollák Lajos, rövid betegség után 55 éves korában váratlanul elhunyt. A temetésen, amely csütörtökön volt, a velikibeeskerek kórház-bizottság is képviseltette magát. Emlékének fog szentelni néhány percet a helybeli kórház-bizottság vasárnap, f. hó 19-én délelőtt 11 órakor, amikor gyűlésre hívta össze a Chevra-ház nagytermébe a zsidóhitközség előjáróságát, jótékony egyleteinek választmányait. A gyűlés egyetlen tárgya: A részvét megnyilatkozása Pollák Lajos halála fölött. A gyűlésen minden érdeklődőt szívesen lát a bizottság.

Szörmet molykár ellen legbiztosabban megóv Horváth szücs, a Gimpel-féle házban, Car Dusanova u.

A beeskereki munkásbiztosító igazgatója a nyugdíjazását kérte. Csaplja Kazimir a beeskereki munkásbiztosító pénztár igazgatója a központ által Beeskerekre kiküldött Laszity Jakab számtanácsos előtt bejelentette, hogy betegsége miatt kéri a nyugdíjazást, annak elintézéséig pedig a betegállományba való helyezését. A központi pénztár távirati válasza az este jött meg, amelyben tudomásul veszi a bejelentést és megbizta egyúttal Rakity Lázár aligazgatót a pénztár vezetésével.

A Tiro Mobile Beeskerekben. A holnapi nappal érdekes nagyvárosi jelenséggel gazdagodik a város. Beeskerekre érkezett a Tiro Mobile igazgatósága, amely a holnapi nappal máris megkezdte a szerencsejáték rendezését, a Kaszinónak külön erre a célra átalakított helyiségében, amely a Kaszinó étterméből nyílik. A Tiro Mobile igen érdekes, mindvégig lebilincselő játék, mely nagyvárosokban máris óriási tért hódított és szép közönséget vont hódolói körébe. A szerencsés nyereségekről legendákat szönek és sokat beszélnek személyekről, akik a mai körülmények között sem megvetendő összegeket nyertek az új rendszerű játékon. Persze Fortuna istenasszony szeszélyeit sem kerülheti el minden ember és így bizony megesik, hogy veszteségekkel kel fel helyéről a játékos. Beszéljük, hogy a

Tiro Mobile igazgatósága a jövő héten táncestélyt rendez, hogy ezáltal is élénkítse Beeskerek társadalmi életét. Erre a táncestélyre lehozza Beeskerekre az olasz jazzbande-t, a híres Thodot, amely bejárta az egész világot és most néhány hónap óta a beográdi legelőkelőbb mulatóhelyen a „Palace“-ban vált ki napról-napra fokozódóbb érdeklődést.

Butor Károly táncművész tánc-kurzusa e hó 15-én vette kezdetét a „Klub“-kávéház termében, beiratkozás történik esténként a tánciskolában. Exkluzív társaságoknak külön kurzus, különórák. Vasárnaponként vendéget a nagyteremben.

BUTOROK: Háló, ebédlő, uriszoba, konyhaberendezések, hajított székek, fotelok. VASBUTOROK, u.m.: Gyermekágyak, összecusukható ágyak, mosdók, ottomanok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. allandóan nagy választékban taktaron, a legolcsóbb árak mellett, részletekre is! MELÉGHY A. PÁL butorraktárban Vel. Beeskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

Pöstyén-fürdő, csusz, köszvény, ischias, reuma, női betegségek stb. ideális gyógyhelye. Teljes üzemben. Kitünő tavaszi kurák. A penzió (lakás, étkezés) napi árai: Thermia-Palace (luxusszálló) 75 cseh koronától, Royal-nagyszálló 60 cseh koronától, fürdő-szálló 45 cseh koronától. Cseh vasutakon 66 százalék kedvezmény. Felvilágosítások, prospektusok, vizumszerzés stb. Pelikán Lipót ny. pénzügyigazgató, Velikibeeskerek. Házi kurára ajánlatos tavaszszal és nyáron a pöstyéni Pi Qua kocka, vagy a gramakompressz 60, illetve 140 Din. árban, elég egy hónapi kurára, csodálatos eredménnyel. Beszerezhetők Beeskerekben, Kikindán, Vrsacon és a vidéken is minden gyógyszerárban és drogériában és Beeskerekben a Köztisztviselők fogyasztási szövetkezetében, Pancsevón Gaplos Károly urnál. Egy beteg se mulassza el ezt a csodakurát alkalmazni. Elég egy próba.

Kövértség ellen egyedül a „Vilfan tea“ hat óriási sikerrel. Az összes szakemberek elismerik ezt. Kapható valamennyi gyógyszerárban és drogériában. Készíti: Mr. Dr. Vilfan Laboratóriuma, Zágreb, Prilaz 71.

A Balkán Bioszkopban szombaton és vasárnap „Páris arnyai“. Főszereplő a beeskereki közönség kedvenc művésznője: Pola Negri, ki itt minden eddiginél érdekesebb alakítást nyújt kettős szerepében. Egyikben egy előkelő társadalmi asszonyt, a másikban a Mont Marter halálkorcsmák éjszakai tündérét, az apacsleányt. Külön érdekessége a darabnak a háborús Páris, mikor a nagy Zeppelinek bombaesővel árasztották el a mulató várost, mit a franciák lemozdítottak és az amerikaiak beleillesztettek a nagy Pola Negri filmbe.

Hétfőn és kedden a Rabszolgakirálynő, Rieder Haggard legszebb regénye után, gyönyörű bibliai tárgyú film: a Zsidók egyiptomi kivonulásáról, pazar művészi kivitelben. Az egész világot bámulatba ejtette ez a filmesoda, ahol a zsidók átmennek a Vörös-tengeren, mely előttük kettéválik és mikor az üldöző egyiptomiak is a közepére érnek, a hullámok újból egyesülnek és elnyelik őket. E csodát csak bámulni lehet, megérteni nem. A főszerepeket a gyönyörű Korda Mária, Beregi Oszkár, a bájos Olette Marschall és a férfiszépség ideálja: Adelgui Millár alakítják. Pazar, fényes kiállítás.

Halsontnélküli fűzők, haskötők, melltartók teljes gummifűzők, orvosi rendelésre haskötők készülnek Arnstein Józsa fűzőszalonjában Velikibeeskerekben, Vilson-tér, új Benó-ház. Vidéki megrendelések beküldött méret szerint.

„Kukorica Jancsi“ otthonra talált.

Beeskerek, ápr. 18.

Megírta tegnap a Torontál, hogy az aradáci uton a napszámosok egy két hónapos kitett füccesemőt találtak, amelyet felvittek a rendőrségre. A kis honpolgár körül már léte ilyen korai idejében is heves harc tört ki.

A rendőrség, amely természetesen nincs berendezve gyermekgondozói intézménynek, nem tudott mit kezdeni az ártatlansággal és felhívta a város tanácsát, hogy intézkedjék a csecsemő sorsa felett. Persze előre tudható volt, hogy erre nincs fedezet. Rajkovity rendőrkapitány ezután felszólította az összes emberbaráti intézményeket, hogy fogják pártját a kis jövevénynek, aki a hivatalos megkeresésektől függetlenül egészséges tudóval adta tudtára a világnak, hogy él és jogai vannak, de hasztalan senkisésem könyörült meg a kis ártatlanon.

Végre azután délután a Koronakávéház egy szegény cselédje: Pataki Róza, akinek magának van már két kis gyermeke, akiket két keze súlyos munkájával tart el, hallotta, hogy egy kitett gyerek van veszendőben. Jelentkezett a rendőrségen, hogy elvállalja a gyermeket és lesz anyja helyett anyja. Tisztelettel kell kalapot emelni a női hivatás ilyen magasstos felismerésével szemben akkor, amikor a jómóduak legnagyobb része érzéketlenül megy el veszendő életet mellett. A köznek azonban segítenie kellene ezen a szegény asszonyon, Pataki Rózán és támogatni, hogy magasstos feladatát könnyebben végezhesse el.

* Szegő Imre okl. vegyész-mérnök vegyvizsgáló laboratóriuma Veliki-becskerek. Telefon 283. Takarmány, föld, víz, műtrágya, fémek, élelmiszerek stb. szakszerű vizsgálata.

Sport

A görög keleti husvét programja. Vasárnap délután 2 órakor Borac - Schwäbische bajnoki (28 perc utána-játszás). 4 órakor Dusan Szilni - Obility bajnoki döntőmérkőzés Bánát bajnokságáért.

Hétfőn délután fél 2 órakor ifjúsági mérkőzés. 3 órakor hazena, a Kadima és az Obility között. 4 órakor Jadran - Obility barátságos mérkőzés.

Az összes mérkőzések az Obility-pályán játszódnak le

A Jugoszlávia lemondása folytán a Zseljeznicsár pálya vasárnap mérkőzés nélkül marad. Hétfőn délután 4 órakor a Zseljeznicsár pályán a Dusan Szilni mérkőzik a Zseljeznicsár csapatával.

Az alsövetség elrendelte, hogy a Schwäbische - Borac mérkőzés 28 percet vasárnap délután 2 órakor játszásként. A mérkőzés eddig 3:1-re állt a Schwäbische javára.

Az alsövetség 100 dinárral büntette meg a Kadimát, a Zseljeznicsárokat és a Szilviát, mert nem üdvözölték ellenfeleiket. Scheibel 3 hétre tiltotta el a játéktól

A vasárnapi bajnoki döntőt Jokcity fogja vezetni.

A Jugoszlávia vasárnap a Haskot látja vendégül.

A Kadima vasárnap Debeljácsán fog vendégszerepelni.

Bécs footballcsapata megverte az angol Corinthianokat 2:0 (2:0) arányban.

Bécs (Budapest) - Kikker (Bécs) 3:2 (1:1)

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztést sért felelős **JUHÁSZ FERENC.**

Nyiltér

Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség

Válasz

Lenhardt Antal hangszerész ur „Nyilt levelére“.

A „Torontai“ 83 számában megjelent „Nyilt levél“ -ben személyemmel foglalkozik, amelyre teljes egészében nem reflektálok és csak rövid pár sorban óhajtok válaszolni.

Önök fáj az, hogy én hirdetésekben az „Első“ kitéltet használtam! Erre csak annyit, hogy én azt jogosan is használtam, mert Ön a hegedűhöz nem is ért, legfeljebb a „trombitafodózás“-hoz, mert más különben nem lett volna kénytelen Csehországból hegedűkészítőt hozatni.

Ami a tanonckodásom illeti, hát bizony őszintén megmondva, elég szomorú, hogy Önnél a „konyhamosogatás“ művészeténél egyebet nem tanultam és az készletet arra, hogy Temesvárra menjek és annak köszönhetem, hogy ma „szakember“ vagyok, nem pedig Önnek.

Hogy nekem az egész háborút végig kellett szenvednem mint ka-

tona, az az Ön szerencséje, hogy ide-haza ülhetett.

Hogy Önnél megtanulhattam volna a törvényes intézkedések respektálását, arról sokat lehetne mesélni, mikor engemet mint tanonc fél éjszakákön át foglalkoztatott

A többi Ön által felhozott maszlagokra nem is tartom érdemesnek kitérni. Az egész förmedményből kilátszik a lóláb, az egész nem egyéb a kenyéririgységnél. Önnel fáj a konkurencia és az, hogy most áruít nem értékesítheti az Ön által régóta bevezetett magas uzsoraárakban. — Dixi!

Tóth András
hangszerkészítő.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, akik fejlethetetlen férj és apánk

Jaksics József

lázárföldi ny iskolai igazgató

temetése alkalmával részvétnyilvánítás, koszoru- és virágadományokkal mérhetetlen fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezuton fejczük ki hálás köszönetünket.

A gyászoló család.

Hirdetmény.

A folyó április hó 23 án délelőtt **9 órakor** Veliki-becskereken a telekkönyvi hatóságnál tartandó ingatlan árverésről.

Eladásra kerül: a **Bristol-szálloda** a Car Dusanova utcában.

Árverési feltételek a bíróságnál a hirdetési táblán 761

Opšt. poglavarstvo u Staroj Ečki.

Broj 653 925. 793

Oglas.

U smislu odluke pretstavništva opštine Stare Ečke br. 16. sk/1925 ovim objavljujem, da će se u Staroj Ečki u kancelariji opšt. beleznika u **9 sati pre podne 30. aprila 1925** god. održati usmena javna dražba na manjak radi zgotovljenja opštinskih završnih računa za 1918—1923. godine i pozivamo stručna lica da dražbi prisustvovati blagoizvole.

Isključna cena je 7500 dinara.

Dražbeni uslovi mogu se doznati u opšt. inskoj beležničkoj kancelariji.

U Staroj Ečki, 10 aprila 1925. god.

Tih M. Jorgović. Jovan Magda,
beležnik. knez.

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálást és vasuti szállításból eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

Tiro Mobile.

Mulatságos célbalövés légpuskákkal mozgócsapatra. Vasárnap, azaz folyó hó 19-től kezdve egy hónapig terjedő időre naponta, a veliki-becskereki „Kaszinó“ termében érdekes játék folyik

Mulatságos célbalövés légpuskákkal mozgócsapatra (Tiro Mobile)

A játék naponta délután 4 órakor kezdődik és tart fél 8 óráig este, valamint folytatólag este 9 órától reggeli 4 óráig.

Az igazgatóság.

812

Pozivnica.

Torontalska Kasina održaće **26. o. m. u 11 sati** prepodne u prostoriji Kasine

redovnu godišnju glavnu skupštinu.

Raspored:

1. Biranje 2 zapisnički overovača.
2. Predlaganje završnog računa tajske godine i predračuna iduće godine.
3. Biranje kvestora.
4. Eventualni predlozi.

U toku glavne skupštine otkriće se slika Franje Daniela, osnovača Kasine.

Sa poštovanjem
Predsedništvo.

Meghívó

a Torontali Kaszinó folyó hó **26-án d. e. 11 órakor** a Kaszinó helyiségében tartandó

rendes évi közgyűlésére.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő megválasztása.
2. A múlt évi zárszámadások és a jövő évi költségvetés előterjesztése
3. Háznagy választása.
4. Netáni indítványok.

A közgyűlés keretén belül, a Kaszinó megalapítójának, Dániel Ferenc arcképének a leleplezése.

Tisztelettel
Az elnökség.

Podgora tengeri fürdő

Makarska mellett, Dalmáciában. - A Hotel-Pensio igazgatója ing. Mrkusić szívesen küld prospektust. Bejelentéseket az április 15-én kezdődő szezonra elfogad. Elsőrangú konyha és lakás. Napi 65 dinár az abonoma. Kérdezőkódésekhez bélyeg melléklendő. - 807

Tisztviselőnő

10 évi irodai gyakorlattal, könyvelés és gépirásban jártas, német-magyar nyelvtudással állást keres. — 790

Szíves megkereséseket a kiadóhivatal továbbít

Butorozott szobát keres

magányos ur.

Ajánlatok

a kiadóhivatalba kéretnek. - 804

A kiadóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Takovska-utca 2920. számú

798 **ház,**

mely áll 5 szoba, 2 konyha, üvegfolysó és mellékhelyiségből, eladó, esetleg részletfizetésre is. Bővebbet Mircsetity Obrad tulajdonosnál

Kézimunkatanfolyam.

Május 1-től augusztus 31-ig az alább felsorolt 20-féle leghasznosabb kézimunkára megtanítja a f. é. május 1-ig jelentkezőket **MIXICH GYÖRGYNE**, Hajduk Veljkova (Merci) utca 14. sz. a., ahol a feltevételek megtudhatók: 1. Kötés. 2. Horgolás (divatminták) 3. Kézi ajourozás, 4. Keresztöltés-gobelin. 5. Smyrna-imitáció. 6. Madeira-Richelie Renaissance. 7. Csipke-gipur. 8. Netz és kivarrás. 9. Lingezés 10. Teneriffa 11. Galliró. 12. Kalotaszegi áttörés. 13. Szines és fehér himzés 14. Tüll-csipke. 15. Applikációa himzés 16. Csucos keresztöltés 17. Csomozás. 18. Párna- és milliőmontirozás. 19. Zsinór- és pomponkészítés. 20. Japán fonás. 801

Gyári uj, eredeti

Hofherr-Schranz & Clayton-Shuttleworth

magánjáró gőzcépiőkészletek, kukoricamorzsolók, darálók

Mc CORMICK

amerikai, javított szerkezetű

kévekött aratógépek

Mc CORMICK

kévekött alkatrészek

Mc CORMICK

traktorok

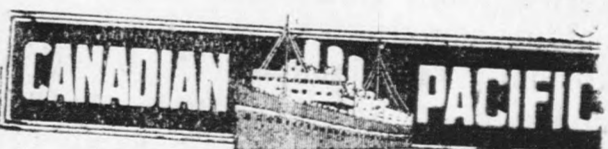
Mc CORMICK

amerikai Standard-manilla

Raktárról azonnal szállíthatja a képviselő:

Braun Marcel cég

Veliki-becskerek. Telefon 106.



Kanadába

és az

Egyesült - Államokba

a legújabb **EXPRESSZ** hajójárrattal

3 szor hetenként

Cherbourgól, Antwerpenből, Hamburgból és Liverpoolból.

Az utazásra, valamint a viteldijakra vonatkozólag mindennemű felvilágosítást és a földműveléssel foglalkozóknak

a kanadai farmokon

leendő elhelyezése tekintetében pontos felvilágosítást ad díjmentesen

803

CANADIAN PACIFIC

Beograd, Wilsonov trg 107

Zágreb, Petrinjska-ulica 40



Egy és fél millió dinárt nyerhet,

ha az állami osztálysorsjáték májusi 5-ik huzására sorsjegyeket vásárol

Radanov és Delfel cégnél (Fő-utca)

Ezúszon új számok érkeztek. Csupa szerencseszám. Az ötödik osztályon 40 ezer számot huznak ki. Siessen vásárolni szerencse számokat. — Vidékre postával is küldünk sorsjegyeket. — 781

A Pasityeva (Tomasováci) utcában egy 1923-ban épült **új sarokház eladó.** Üzletnek, vendéglőnek igen alkalmas. Vétel esetén azonnal beköltözhető. Közélebbit Cvejanov Dusan vendéglősnél, Velikibecskerek, Dungyerszky sörgyár-épület. 783

Egy pénztároskisasszony

azonnal felvételik.

782

Cím: az Orient főutcai üzletében.

Kávéház-megnyitás!

Van szerencsém a t. közönséget értesíteni, hogy Velikibecskerek, Nemanjina (Jenőherceg) utca 8. szám alatt (saját házamban) 790

kávéház és sörcsarnokot

nyitottam, hol állandóan jó ételkkel, kitűnő, tisztán kezelt borokkal és frissen csapolt sörrel fogok t. vendégeimnek szolgálni. Főtevé-
vésem lesz, hogy elsőrendű italok valamint szolid és figyelmes ki-
szolgálás révén t. vendégeim teljes bizalmát kiérdemeljem. Minden
este egy közkedvelt zenekar játszik! — A t. közönség szíves
pártfogását kéri, tisztelettel

LAKATUS SZVETOZAR, vendéglős.

BUTOR

készítését vállalja a legegyszerűbbtől a leg-
modernebb kivitelig, u. m. háló-, ebédlő-,
uriszoba, előszobagarnitúrákat, konyha-
berendezést, ugyszintén épület- és üzlet-
berendezést a legmodernebb rajzok után szolid árak mellett, saját géperőre
berendezett **Szelgrád Antal** épület- és műbutorasztalos Velikibecskerek,
Geteova (Német) utca 2855. — 703
Ugyanott egy barokstíli ebédlőbutor igen jutányos áron, részletfizetésre is, eladó

Megérkeztek

„Magomobil“

5/24-es túraautók, melyek a mi utainkra a legideálisabb
kocsik. Kevés üzemköltséggel ugyanazt a kényelmet,
eleganciát és üzembiztonságot nyújtja mint a nagy autó.

Képviseletek:

Bánát részére:

Simplon-Garage
Sándor Tibor, Senta.
Telefon 69.

Bácska részére:

Vulkan-Garage
Zwirschitz Károly, Szombor.
Telefon 250.

„RATAR“

Ford Motor Társaság kizárólagos képviselete a Bánát részére.

Központ: Velikibecskerek, Zsitni trg 6.

Senta, Kralja Alekszandrova u. 22.
Pancsevo.

853



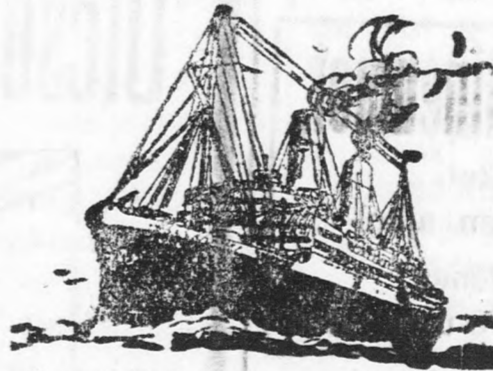
Ford-autók, Fordson-motorekék s ezek összes alkat-
részeinek lerakata. — Mezőgazdasági gépek, olaj- és
benzinraktár. — Garázs. — Ford autók és Fordson-
ekék javítása. — Előnyös fizetési feltételek.
— Részletfizetésre vagy termények ellenében is. —

Navigazione Generale Italiana

GENOVA

Express vonalak:

Északamerikába,
Középamerikába,
Délamerikába:
Braziliába,
Uruguayba,
Argentínába,
Peruba, Chilébe stb.
Ausztráliába



Jugoszláviai vezérképviselet:
„TRANSOCEANIK“

Jugoszláviai Utazási és
Szállítási Rt.
ZAGREB, Patrjnjska ul. 6.

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISELET:

„METEOR“ Ügynökség és információs iroda
Velikibecskerek, Vilzonov trg 3. Sürgőscím: „TRANSOCEANIK“ V. Bečskerek.

Utazási idő
ZAGREB—GENOVA
20 óra.

A legrövidebb
es legkényel-
mesebb vonal
jugoszláviai
kivándorlók
részére

Kitűnő konyha.
539

CITROËN

automobilok

kizárólagos bánáti képviselője

Berberszki Mita

Velikibecskerek, Kralja Petra trg.

Automobilok raktáron.



Első Bánáti speciál műhegedűkészítő

Tóth András Velikibecskerek
(betegséggyógyzóval szemben)

Készít mesterhegedűt, violát, csellót stb. saját mintája szerint.

Javitások: Antik nemeshegedűket javít garancia mellett,
művészies kivitelben. — Gyári iskolahagedűk
kidolgozását, annak művészies festését, hangfokozó gerenda be-
illesztését, hangra nem ártó lakkozását, nem gyanta-lakk, régi
olasz receptek után készült saját lakkossal — Vallalom külön
szaképzettséggel zongorák szakszerű javítását u. m. új klaviatu-
rát, új tőkét, bőrozést, billentyűzet javítását, rövidre vágását,
esetleg új kalapácsokat, ami mindig nagy választékban raktáron
van. Harmónium, orgonaépítés, hangolás.

Raktáron tartok: Új zongorákat, vonós- és tambura-
zenekarok teljes fő szerelését, har-
mónikát, gitárt, mandolint stb. és azok alkatrészeit.
Tenniszrekettek szakszerű behuzását elvállalom! 749

A Komedióbanszombaton, 18-án 5, 7 és 9 órákor
vasárnap, 19-én 5, 7 és 9 órákorJegyek elővételben
vasár- és ünnepnapokon 10-12-ig
a Kováts cukrászdában és a
mozipénztárnál kaphatók.**Az észak törvénye**Dráma 5 felvonásban.
Kísérő műsor: **CARLIE CHAPLIN.**
Burleszk 2 felvonásban.
Jön! **PHANTOM.** Jön!**SPIRA HERMANN**VELIKIBESKEREK
Alekszandrova (Fő) utcaelad a legolcsóbb áron varró-
gépeket, kerékpárokat és azok
alkatrészeit; arany- és ezüstáru-
kat, valódi svájci zseb-, fali- és
ingóórákat. 492**Írógépek!**

A világhírű eredeti

„ROFA“.

Lisztes és egyéb

zsákok,

új és használt, ma gyári áron alul.

Új ponyvák,ugyancsak gyári áron alul, rendelésre bár-
mely méretben 24 órán belül elkészülnek.

Minden minőségű zsinogáru

nagyban, gyári áron.

Komlózsinegek

és valódi amerikai

Sisal-manilla

kéveköztető, SMS területen legolcsóbban beszerezhető

Avram Schiffzsák-, ponyva-, zsinagnagykereskedő,
ponyva- és zsákkölszövő

Noviszád,

Futoski put 4 - Sürgőnyom: „Juteif“ - Telefon 403.

Filiala: Beograd, Karagyorgyeva utca 21. sz.
Zágreb, Trieszt, Budapest, Bécs.

Kérjen árajánlatot! — 27 — Kérjen árajánlatot!

Eladók házhelyeketrészletfizetésre a melenczei országot
és a református temető között építendő
új utcában, 150 □-ól 10.000 dinár. Még
38 házhely kerül eladásra. 789
Közelebbi adatokkal szolgál
őzv. Lehmann Mihályné, Geteova utca 12.

Jókarban levő

797

szalongarnitúra eladó.Megtékinthető Bergenthál szállitonál
Etvesova (Magyar) utca 7. sz. a**A dinár emelkedése folytán**áruinkat: női-, férfi-, gyermekharisnyák,
kötött-, szövött- és trikóárak, zsebkén-
dők, selyemsálak, kamáslik, selyemru-
hák, selyembluzok és az összes ruvídaru cikkek
mélyen leszállított, olcsó áron kaphatókKlein Jenő Ierakata Lavoslav Trebity-nél
V. Becskerek, Alekszandrova (Fő) u 12.**Kátrányt, karbolineumot,**

lőszórt, afrikot

legjobb minőségben ajánl

Weiterschan János

festékáruszaküzlete, Fő-utca. - 758

**Cséplőgépeink
eladók.**Őzv. Guttman Jakabné és Flai
655 Velikibecskerek.**Braća Komlós**

Velikibecskerek

Telefon 135.

Ajánl raktárról teljesen új, normális
kölszönzsákakat,
zsákkötő zsinogot,
Sisal-manillát,
olajat, petróleumot, benzint,
angol gépsziját napiáron.**Bencze Zoltán** iparművész ve-
zetése alatt álló
műbutorgyár

gőzerőre és a legmodernebb famegmunkáló gépekkel berendezve.

Bencze Antal és Fia

Alapított 1861. Velikibecskerek (Bánát). Telefonszám 46.

Butorok a legegyszerűbbtől a legfinomabb iparművészeti kivitelig.

Elsőrendű anyag! Szolid munka! A legolcsóbb árai!
Részletfizetésre is!**Oxigén** RUSS-gyár képviselete. Állandó

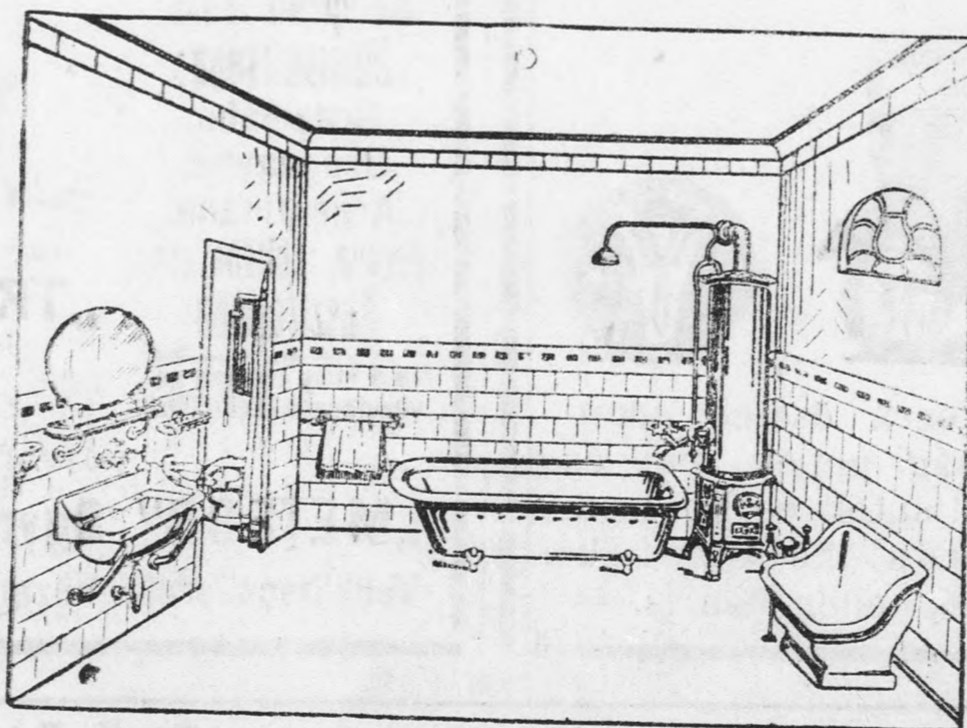
raktár. Din 75 ab raktár.

Schossberger és Bokor, Noviszád

Futoski-put 13.

764

Futoski-put 13.

Olcsó fürdőszobaberendezésekállandóan
kaphatók
282**ENGEL ADÁM**épület-, műlakatos és szerelőnél
V. Becskereken, a főpostával szemben.**BUTOR**tömör keményfa, első-
rangú gyártmány. Ver-
senyen kívüli árai!
Nagyban és kicsinyben!Teljes hálószobaberendezés la keményfából . . . 4400 Din-tól feljebb
Teljes ebédlőberendezés divatos 12.500 „ „
Teljes konyhaberendezés fehérre lakozott . . . 1950 „ „**„DOMUS“** butorgyári lerakat Bernat Pessing
Noviszád, Željeznicka u. 105-107.

Mitrovica, Planička u. 9-11.

494

Berberszki Mitánál

Velikibecskerek, Kralja Petra trg

azért legolcsóbb**a kerékpár,**mert áruít közvetlenül a gyárak-
tól szerzi be. 779**Ha olcsón akar
házat venni**vegye meg Etvesova (Magyar) utca
29. ezelőtt 27. sz. alatt levő há-
zat, amelyben 4 szoba, fürdő-
szoba, konyha, spajz, esetleg
azonnal beköltözhető Nagy gaz-
dasági udvar, épített kotárka és
disznóólak, nagy szőlő és gyü-
mölcsös kerttel
Ugyanott eladó egy 1488 négy-
szögletes szőlőkert, körülbelül
80 gyümölcsfával.
Ugyanőknek megegyezés szerinti jutalékok fizetnek.**Szemüvegek**

minden kivitelben 435

SCHWAB ALBERTórás, ékszerész és optikusnál
VELIKIBESKEREKEN.A legjobb fali- és zseborák, modern, izléses
ékszerek bő választéka. Javítások pontosan.

Nagymennyiségű prima karlsbadi

porcellánáru

736

érkezett. Legolcsóbb napi árai!

Vitrea táblaüveg

vagontételekben is kapható.

Saját foncsorozó műhelyem-
ben folt nélküli, elsőrendű ki-
vitelű tükrök készülnek. Régi,
vakult tükrök foncsorozását
olcsón vállalom.Ivanitza Ferdinánd Károly
Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) u.